

II. ТРАДИЦІЙНІ МЕТОДИ І НОВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ У ВИКЛАДАННІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

УДК [378.018.43.016:004]:811.161.2'243

ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ НА ЗАНЯТТЯХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ

Христина Щепанська

*Львівський національний університет імені Івана Франка
катедра українського прикладного мовознавства
вул. Університетська, 1, кімн. 233, 79001, Львів, Україна
тел.: 032 239 43 55
ел. nouma: khrystynashchepanska@gmail.com
<http://orcid.org/0000-0001-6393-5987>*

У статті проаналізовано роль інформаційних технологій на заняттях з української мови як іноземної в умовах дистанційного навчання. Визначено переваги застосування новітніх технологій у сучасному освітньому процесі, зокрема, під час вивчення української мови як іноземної. Визначено шляхи подолання комунікативних бар'єрів під час переходу на дистанційне навчання, одним із яких є опанування інформаційних технологій. Схарактеризовано важливі онлайн-інструменти для організації якісного та цікавого освітнього процесу. Описано доступні інформаційні засоби (інтерактивні дошки, платформи та інші онлайн-ресурси), які сприяють активізації здобувачів освіти, урізноманітнюють засоби спілкування студентів і викладачів, дозволяють створити базу навчальних матеріалів, доступну та зручну для ознайомлення у будь-який час.

Закцентовано на проблемі адаптації іноземних студентів в умовах дистанційного навчання. Вважаємо, що такої адаптації сприяє насамперед вибір інформаційних ресурсів для організації якісного освітнього процесу із забезпеченням зворотного зв'язку. На основі цього критерію запропоновано класифікацію інструментів онлайн-освіти на заняттях УМІ. Відтак інформаційні технології поділено на декілька категорій (які сприяють активізації студентів на практичних заняттях; які урізноманітнюють засоби спілкування студентів і викладачів та забезпечують зворотний зв'язок; які сприяють якісному оцінюванню знань здобувачів освіти (багаторівнева система тестування); які дозволяють створити базу навчальних матеріалів, доступну та зручну для ознайомлення у будь-який час.

Визначено переваги роботи із хмарним середовищем для збереження і відтворення навчальних матеріалів – створення кейсів, сайтів, онлайн-підручників із Book Creator.

Проаналізовано шляхи підвищення інформаційних компетенцій викладачів української мови як іноземної.

Ключові слова: інформаційні технології, українська мова як іноземна, дидактичний процес, дистанційне навчання, освітні платформи.

DOI:

Постановка проблеми в загальному вигляді та обґрунтування її актуальності. Дидактичний процес вимагає від викладача гнучкості у пристосуванні до нових освітніх викликів, що є проявом наскрізної лінії – навчання упродовж життя. Одним із таких викликів стало випробування, спричинене пандемією COVID-19. Система освіти в Україні давно потребувала реформ, існував своєрідний інформаційний бар'єр, який перешкодив розвитку та цифровізації сучасного освітнього простору. Перехід на дистанційне навчання спонукав швидко подолати цей бар'єр, який, на диво, видався ілюзорним, бо викладачі за дуже короткий термін опанували нові

інформаційні компетенції і тепер не уявляють без них якісного дидактичного процесу.

Як з'ясувалося, вести заняття у віртуальній аудиторії комфортно – можна застосувати електронну дошку, миттєво спроектувати на екран будь-який електронний словник чи підручник, ба, більше – можна розподілити студентів групи у віртуальні кімнати, щоб, скажімо, застосувати якісні та дієві інтерактивні методи навчання. Це особливо зручно на заняттях УМІ під час розвитку такого виду мовленнєвої діяльності, як говоріння, зокрема, під час формування навичок успішної діалогічної комунікації.

Ще один позитивний аспект – прозорість освітньої системи. Покликання, за якими студенти приєднуються до занять, доступні керівникам центру якості освіти, котрим зараз не треба витрачати багато часу, щоб моніторити освітній процес. Зручно також обмінюватися досвідом із колегами, відвідуючи заняття у віртуальних аудиторіях і не витрачаючи для цього зайвих ресурсів. Електронні журнали дозволяють студентам постійно стежити за своєю успішністю, що позитивно впливає на їхню мотивацію.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Стрімке зростання актуальності теми впровадження інформаційних технологій у дидактичний процес, зокрема, через зміну формату навчання (дистанційне, змішане), спричинило активізацію дослідницького інтересу до неї. У період із 2019 року до початку 2023 року відбулася низка конференцій, присвячених проблемі впровадження інноваційних технологій у дидактичний процес, із публікацією праць відповідної тематики (наприклад, «Інноваційні технології навчання: досвід впровадження та перспективи розвитку» (17 березня 2021 року) на базі Харківського національного медичного університету), а також з'явилося багато програм підвищення кваліфікації викладачів для формування інформаційних компетенцій (наприклад, «Інформаційні технології в освітньому процесі» (на базі ЛНУ імені Івана Франка), «Можливості викладача при використанні платформи Moodle» (на базі ЛНУ імені Івана Франка)) та інші.

Проблемі дистанційного навчання присвячені праці В. Бикова, В. Кухаренко, В. Рибалка, О. Самойленка, Н. Сиротенко та інших. Зокрема, В. Биков акцентує на різновидах дистанційного навчання – традиційній заочній формі та електронному навчанні, а також на характеристиках дистанційного навчання, таких як гнучкість і адаптованість навчального процесу до потреб і можливостей суб'єктів навчання, модульності побудови навчальних програм, спеціальних формах контролю якості навчальних досягнень, використанні базової і спеціалізованих комунікативних технологій підтримки взаємодії суб'єктів процесу навчання тощо [1].

Роль інформаційних технологій у дидактичному процесі, зокрема використання електронних освітніх платформ, досліджували В. Артеменко, І. Коржик, О. Кузнецов, С. Скакун та інші. Щодо змісту понять “дистанційне навчання”, “інформаційні технології”, “інноваційні технології”, то в сучасному науковому дискурсі ці поняття функціонують майже як синоніми. Так, Н. Саєнко та Є. Крюкова визначають дистанційне навчання як “сукупність інноваційних технологій, що забезпечують надання інформації в інтерактивному режимі за допомогою використання інформаційних технологій” [8 : 111]. У вікіпедії можна натрапити на таке визначення: “Дистанційне навчання – сукупність інформаційних технологій та методик викладання, які передбачають здобуття освіти без фізичної присутності здобувачів у навчальному закладі” [2].

Особливості використання інформаційних технологій під час вивчення іноземної мови технічного спрямування досліджували Н. Саєнко та Є. Крюкова.

Автори розглядають основні шляхи розвитку дистанційної освіти, дають визначення поняттям “дистанційне навчання” та “інформаційні технології”, обґрунтовують необхідність систематичного впровадження інформаційних платформ дистанційного навчання [8].

Формулювання цілей статті. Мета статті – проаналізувати роль інформаційних технологій в умовах дистанційного навчання на заняттях з української мови як іноземної, схарактеризувати основні онлайн-інструменти, які сприяють організації якісного та динамічного освітнього процесу.

Виклад основного матеріалу. Дистанційне навчання як “форма організації і реалізації навчально-виховного процесу” [1 : 191], що передбачає дидактичну взаємодію віддалено через електронні засоби вимагає як від викладачів, так і від студентів більше зусиль. Адже через формат дистанційного навчання стало складніше фокусувати та утримувати увагу студентів, з’явилося більше комунікативних бар’єрів. Це зумовлене насамперед психологічними чинниками, сприйняттям віртуального навчального простору. Вихід із зони комфорту за критично короткий період викликає стрес і спротив. Виклик пандемії і термінового переходу на дистанційне навчання відразу здався бар’єром, який неодмінно призведе до комунікативних невдач у дидактичному процесі. Однак з’ясувалося, що дистанційне навчання – це нові можливості, нові компетенції і комунікативний бар’єр є насправді сходинкою для опанування нових компетенцій. Зокрема, це шлях до цифровізації освітнього простору.

Найважливіший етап у подоланні комунікативного бар’єру під час переходу на дистанційне навчання – опанування інформаційних технологій. Дослідники по-різному трактують поняття інформаційних технологій. Зокрема, Н. Саєнко та Є. Крюкова під цим поняттям розуміють “сукупність технічних засобів збору, організації, обробки, зберігання, передачі й надання інформації, яка розширює знання студентів і розвиває їхні можливості з керування технічними й соціальними процесами” [8 : 111]. В. Шовкун зазначає, що “технології дистанційного навчання включають в себе індивідуалізований процес передачі та засвоєння знань, умінь, навичок і способів пізнавальної діяльності майбутніх фахівців. Такі технології можна розглядати як природний етап еволюції традиційної системи освіти від дошки з крейдою до електронної дошки й комп’ютерних навчальних систем, від книжкової бібліотеки до електронної, від звичайної аудиторії до віртуальної аудиторії” [9 : 268]. Ці технології урізноманітнюють засоби спілкування студентів і викладачів (електронна пошта, чат, форум, обмін файлами тощо) [9 : 268].

Оскільки інформаційні технології забезпечують в основному комунікативну взаємодію у дидактичному процесі (створення, передача, збереження навчальних матеріалів, організація навчального процесу дистанційного навчання, забезпечення зворотного зв’язку), їх у дидактичному просторі називають ще інформаційно-комунікаційними технологіями (ІКТ) [6]. Саме на аспекті комунікації акцентуємо увагу під час застосування інформаційних технологій на заняттях з української мови як іноземної. Адже вивчення мови – це безперервна комунікація.

Дослідники Д. Маракушин, Г. Сирова, Н. Чаленко порушують проблему адаптації іноземних студентів в умовах дистанційного навчання, наголошуючи, що “адаптаційна робота є невід’ємною частиною педагогічного процесу і студенти повинні вже з першого заняття це відчувати” [5 : 95]. Вважаємо, що такий

адаптації сприяє насамперед вибір інформаційних ресурсів для організації якісного освітнього процесу із забезпеченням зворотного зв'язку. Відповідно до цього критерію поділяємо інформаційні технології на декілька категорій:

- які сприяють активізації студентів на практичних заняттях;
- які урізноманітнюють засоби спілкування студентів і викладачів та забезпечують зворотний зв'язок;
- які сприяють якісному оцінюванню знань студентів (багаторівнева система тестування);
- які дозволяють створити базу навчальних матеріалів, доступну та зручну для ознайомлення у будь-який час.

Звичайно, поділ є умовним, а перелік освітніх онлайн-інструментів не є вичерпним, адже всі інтерактивні застосунки дозволяють реалізовувати відразу декілька дидактичних цілей. Однак кожен із них має особливості під час застосування в освітньому процесі та більш придатний для досягнення певної дидактичної мети.

1. Відповідно, до першої категорії зараховуємо такі засоби онлайн-освіти:

<https://www.mentimeter.com/> – онлайн-ресурс для створення інтерактивних презентацій з елементами гри. Він передбачає можливість поєднувати інформаційні слайди з інтерактивними. Це сприяє активізації студентів на занятті, коли потрібно засвоїти великий обсяг нової інформації.

<https://miro.com/> Ця платформа зручна і доволі проста у використанні. Її переваги в тому, що вона містить велику кількість шаблонів, які можна розбудовувати, виконуючи творчі завдання.

<https://padlet.com/> – інтерактивна дошка, на якій можна цікаво розмішувати дидактичний матеріал (повідомлення, зображення, поклики для глибшого ознайомлення із темою). Із цим застосунком можна працювати як синхронно, так і асинхронно (студенти отримують поклик, за яким доступна інтерактивна дошка).

<https://www.flippity.net/> Цей ресурс базується на використанні Google Spreadsheet. З його допомогою можна організувати дидактичні ігри для студентів. Використання цього застосунку на заняттях з українсько мови як іноземної активізує студентів, адже гейміфікацію процесу навчання студенти завжди сприймають позитивно.

<https://jamboard.google.com/> – інтерактивна дошка з можливістю реалізувати безліч дидактичних цілей.

2. Серед застосунків, які урізноманітнюють засоби спілкування студентів і викладачів, а також забезпечують зворотний зв'язок можна назвати такі освітні онлайн-ресурси:

<https://keep.google.com/u/0/> – інтерактивний онлайн-зошит, який студент не може забути, бо він завжди у його мобільному телефоні, а викладач може зберігати кожну думку і ділитись нею у зручний спосіб.

<https://mail.google.com/chat/> – застосунок, який забезпечує швидку, легку і зручну комунікацію викладачів і студентів.

<https://learningapps.org/> – корисна платформа для створення вправ. З допомогою цього застосунку можна розробити безліч цікавих вправ, зокрема, на закріплення знань із різних видів мовленнєвої діяльності. Цей ресурс дозволяє урізноманітнити роботу із вправами.

3. До застосунків, які сприяють якісному оцінюванню знань студентів зараховуємо насамперед такі:

<https://docs.google.com/forms> – інструмент, який дозволяє створити різнорівневу систему оцінювання знань студентів. Дуже зручний і простий у використанні.

<https://kahoot.com/> – застосунок, який дозволяє створювати тести в ігровій формі з можливістю встановити часові межі для відповіді на кожне запитання, прикріпити ілюстрації, відео, а також отримати автоматичну перевірку і звіт. Ще однією перевагою цього застосунку є те, що він має мобільний додаток, тому мобільний телефон чи планшет можна використовувати як пульт для обрання правильних відповідей (у разі, коли тести транслює викладач) або як пристрій для самостійного проходження тестів. Окрім цього, kahoot відображає правильні відповіді після кожного запитання, що автоматично сприяє роботі студентів над помилками.

4. До застосунків, які дозволяють створити базу навчальних матеріалів, доступну та зручну для ознайомлення у будь-який час зараховуємо такі онлайн-інструменти:

<https://e-learning.lnu.edu.ua> – платформа дистанційного навчання Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment). Вона дозволяє створювати дистанційні електронні курси, має широкий набір інструментів для освітньої взаємодії викладачів та студентів. Зокрема, платформа дає можливість зберігати навчальний матеріал у різних форматах (текст, презентація, відеоматеріал, вебсторінка тощо). Платформа зорієнтована на максимальну позааудиторну взаємодію викладача і студента.

<https://screencast-o-matic.com/content/> – зручний онлайн-інструмент для записування відеоуроку.

<https://explaineverything.com/> – ця платформа дає можливість записувати дії на дошці. Збереження такого матеріалу дозволяє студентам ще раз переглянути роботу на занятті.

Щодо платформи дистанційної освіти для синхронного навчання, то на заняттях з української мови як іноземної можна використовувати Zoom, Microsoft Teams та Google Meet, оскільки кожна з них має переваги і недоліки.

Окремо слід зазначити про роботу із хмарним середовищем, що передбачає створення дидактичних кейсів, сайтів, онлайн-підручників із Book Creator. Чудовою можливістю заощаджувати місце на Google Диску, як з'ясувалося, є використання персонального YouTube каналу для запису лекцій та інших дидактичних матеріалів. Студенти як покоління постінформаційного цифровізованого суспільства дуже позитивно сприйняли всі ці едукативні метаморфози. З'ясувалося, що освітня система може бути дуже гнучкою і відповідати на всі запити часу, а дидактичний процес – цікавим і сучасним.

Звичайно, застосування інформаційних технологій в освітньому процесі вимагає від викладача відповідних компетенцій. У наш час є безліч можливостей здобути такі компетенції. Серед шляхів підвищення інформаційних компетенцій викладачів можна назвати насамперед такі:

- курси підвищення кваліфікації. У зв'язку із цифровізацією освітнього простору освітні заклади пропонують різні безкоштовні програми для опануван-

ня інформаційних компетенцій. Зокрема, можна стверджувати, що дуже корисною є серія онлайн-навчань у рамках програми “Цифрові інструменти Google для освіти” від компанії Google Україна (<https://sites.google.com/view/gwua>). Це курси для освітян від Google Академії України за підтримки Міністерства освіти та науки України, які складаються із трьох рівнів: базового, середнього та поглибленого. Перший передбачає ознайомлення із можливостями Google для забезпечення освітніх потреб за допомогою мобільного пристрою, другий – за допомогою ноутбуків із веб-переглядачем Google Chrome і третій – для користувачів Chromebook, який, однак, є доступний і для тих, хто не має таких пристроїв, але хоче ознайомитися із їхніми перевагами;

- самоосвіта. За потрібної мотивації викладачі можуть самостійно опанувати інформаційні технології, скориставшись навчальними відеоуроками, які є у вільному доступі.

Висновки з дослідження і перспективи подальших розвідок. Отже, сучасний викладач має бути всебічно розвинутою мовною та віртуальною особистістю і гарантом якісного освітнього процесу у надскладних умовах сьогодення. Як з’ясувалося, освітні виклики – це не бар’єри, а можливості для професійного розвитку. Доказом є опанування за короткий термін нових інформаційних компетенцій, які у наш час є необхідною складовою професіограми фахівця. Перспективу дослідження вбачаємо у статистичному аналізі результативності використання різних онлайн-застосунків на заняттях з української мови як іноземної, а також у напрацюванні методики дистанційного навчання з використанням інформаційних технологій.

Список використаної літератури

1. Биков В. Ю. Дистанційне навчання. Енциклопедія освіти України. Київ : Юрінком Інтер, 2008. С. 191–193.
2. Дистанційне навчання. Вікіпедія. URL: https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%96%D0%B9%D0%BD%D0%B5_%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%87%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8F
3. Інноваційні технології навчання: досвід впровадження та перспективи розвитку : мат-ли LIV навч.-метод. конф. ХНМУ (Харків, 17 берез. 2021 р.) / Міністерство охорони здоров’я України, Харк. нац. мед. ун-т. Харків : ХНМУ, 2021. Вип. 11. 154 с.
4. Кухаренко В. М., Рибалко О. В., Сиротенко Н. Г. Дистанційне навчання та умови застосування. Харків, 2002. 320 с.
5. Маракушин Д. І., Сирова Г. О., Чаленко Н. М. Адаптація іноземних студентів 1-го курсу ХНМУ в умовах дистанційного навчання. *Інноваційні технології навчання: досвід впровадження та перспективи розвитку* : мат-ли LIV навч.-метод. конф. ХНМУ (Харків, 17 берез. 2021 р.) / Міністерство охорони здоров’я України, Харк. нац. мед. ун-т. Харків : ХНМУ, 2021. Вип. 11. С. 94–105.
6. Роговець О. Використання ІКТ в умовах дистанційного навчання. URL: <https://nmcpto.sumu.ua>
7. Романовський О. Г., Квасник О. В., Мороз В. М. Фактори розвитку та напрями вдосконалення дистанційної форми навчання в системі вищої освіти України. *Інформаційні технології і засоби навчання*. 2019. № 6. Т. 74. С. 20–42.
8. Сасенко Н. С., Крюкова Є. С. Інформаційні технології дистанційного навчання

іноземної мови технічного спрямування. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах*. 2021. № 74. Т. 3. С. 110–114.

9. Шовкун В. Використання дистанційних технологій у процесі підготовки майбутніх учителів інформатики. *Відкрите освітнє е-середовище сучасного університету*. 2016. № 2. С. 265–272.

10. Що таке Moodle. URL: <https://moodle.org/mod/page/view.php?id=8174>.

References

1. Bykov V. Iu. Dystantsiine navchannia. *Entsyklopediia osvity Ukrainy*. Kyiv : Yurinkom Inter, 2008. S. 191–193.

2. Dystantsiine navchannia. *Vikipediia*. URL: https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%96%D0%B9%D0%BD%D0%B5_%D0%BD%D0%B0%D0%B2%D1%87%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8F

3. Innovatsiini tekhnolohii navchannia: dosvid vprovadzhennia ta perspektyvy rozvytku : materialy LIV navchalno-metodychnoi konferentsii KhNMU (Kharkiv, 17 bereznia 2021 r.) / Ministerstvo okhorony zdorovia Ukrainy, Khark. nats. med. un-t. Kharkiv : KhNMU, 2021. Vyp. 11. 154 s.

4. Kukharenko V. M., Rybalko O. V., Syrotenko N. H. Dystantsiine navchannia ta umovy zastosuvannia. Kharkiv, 2002. 320 s.

5. Marakushyn D. I., Syrova H. O., Chalenko N. M. Adaptatsiia inozemnykh studentiv 1-ho kursu KhNMU v umovakh dystantsiinoho navchannia. *Innovatsiini tekhnolohii navchannia: dosvid vprovadzhennia ta perspektyvy rozvytku* : materialy LIV navchalno-metodychnoi konferentsii KhNMU (Kharkiv, 17 bereznia 2021 r.) / Ministerstvo okhorony zdorovia Ukrainy, Khark. nats. med. un-t. Kharkiv : KhNMU, 2021. Vyp. 11. S. 94–105.

6. Rohovets O. Vykorystannia IKT v umovakh dystantsiinoho navchannia. URL: <https://nmcpto.sumy.ua>

7. Romanovskyi O. H., Kvasnyk O. V., Moroz V. M. Faktory rozvytku ta napriamy vdoskonalennia dystantsiinoi formy navchannia v systemi vyshchoi osvity Ukrainy. *Informatsiini tekhnolohii i zasoby navchannia*. 2019. № 6. Т. 74. S. 20–42.

8. Saienko N. S., Kriukova Ye. S. Informatsiini tekhnolohii dystantsiinoho navchannia inozemnoi movy tekhnichnoho spriamuvannia. *Pedahohika formuvannia tvorchoi osobystosti u vyshchii i zahalnoosvitnii shkolakh*. 2021. № 74. Т. 3. S. 110–114

9. Shovkun V. Vykorystannia dystantsiinykh tekhnolohii u protsesi pidhotovky maibutnikh uchyteliv informatyky. *Vidkryte osvितnє e-seredovyshche suchasnoho universytetu*. 2016. № 2. S. 265–272.

10. Shcho take Moodle. URL: <https://moodle.org/mod/page/view.php?id=8174>.

INFORMATION TECHNOLOGIES AT THE CLASSES OF UKRAINIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN THE CONDITIONS OF DISTANCE EDUCATION

Khrystyna Shchepanska

*Ivan Franko National University of Lviv
Department of Ukrainian Applied Linguistic
1 Universitetska Str., room 233, 79001, Lviv, Ukraine
phone: 032 239 43 55
e-mail: khrystynashchepanska@gmail.com
<http://orcid.org/0000-0001-6393-5987>*

The role of the information technologies in the conditions of distance learning at the classes of the Ukrainian as a foreign language is analyzed in the article. The advantages of using of the innovative technologies in the modern educational process, in particular, during the study of the Ukrainian language as a foreign language, have been determined. Ways to overcome the communication barriers in the process of distance learning are identified, one of which is seemed to be in mastering of the information technologies. The important online tools for organizing a high-quality and interesting educational process are characterized. Available information means (interactive whiteboards, platforms, and other online resources) are described. For example, such information tools that contribute to the activation of students, diversify the means of communication between students and teachers, and allow creating a database of educational materials that is accessible and convenient for viewing at any time.

Emphasis is placed on the problem of adaptation of foreign students in the conditions of distance learning. It could be noted that such adaptation is primarily facilitated by the selection of information resources for the organization of a high-quality educational process with the provision of feedback. Based on this criterion, a classification of online education tools at the classes of the Ukrainian as the foreign language is proposed. Therefore, information technologies are divided into several categories (which contribute to the activation of students at practical classes; which diversify the means of communication between students and teachers; which contribute to the qualitative assessment of students' knowledge (multilevel testing system); which provide feedback; which allow creating a base of educational materials, accessible and convenient for viewing at any time.

The advantages of working with a cloud environment for saving and reproducing educational materials are defined. For example, creating cases, sites, online textbooks with Book Creator.

Ways to improve the informational competences of teachers of the Ukrainian as a foreign language are analyzed.

Key words: information technologies, Ukrainian language as a foreign language, didactic process, distance learning, educational platforms.

Стаття надійшла до редакції 19.04.2023
доопрацьована 25.04.2023
прийнята до друку 30.04.2023